

Italy

+39 800 010601
info.it@wellspect.com

Germany

+49 (0)6431 9869 0
info.de@wellspect.com

France

+33 (0)1 30 97 66 33
info-fr@wellspect.com

Finland

+358 (0)9 867 6160
info.fi@wellspect.com

Denmark

+45 43 62 43 32
info.dk@wellspect.com

Benelux

+31 79 360 19 50
info-nlzo@wellspect.com

Austria

+43 1 214 61 50 0
order-at@wellspect.com

Australia

+61 1 800 622 492
customerservice-au@wellspect.com

Worldwide contact details :

Téléphone _____

Adresse _____

Nom _____

Coordonnées de votre médecin / spécialiste :

Adresse _____

Nom _____

Vos coordonnées :

Vos produits :

Fabricant et description

Wellspect®
A REAL DIFFERENCE*

LoFric est une sonde hydrophile à usage unique pour sondage urinaire intermittent, fabriquée par Wellspect HealthCare, Mölndal-Suède. Ce dispositif médical est un produit de santé réglementé qui porte, au titre de cette réglementation, le marquage CE. Lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation. Demandez conseil à votre médecin ou infirmière. REV : Décembre 2018.

wellspect.fr

* UNE VRAIE DIFFÉRENCE

Wellspect HealthCare, Le Colbert, 7 Ter rue de la Porte de Buc
CS 80516 - 78000 Versailles Cedex, France.
Téléphone : +33 (1) 30 97 66 33.

**CERTIFICAT
DE VOYAGE
MEDICAL**
Informations importantes

LoFric®

Customs Declaration



The cardholder suffers from voiding dysfunction and is medically required to use catheters to empty the bladder. The luggage contains LoFric® catheters prescribed by a doctor that help with this problem.

The LoFric product may contain sterile water and should not be opened until required for use. Please carry out customs checks or other examinations discreetly to protect the privacy of the cardholder.

Déclaration douanière



Le porteur de cette carte souffre de rétention urinaire et suit un traitement médical nécessitant l'utilisation de sondes vésicales pour vider sa vessie. Dans le cadre de ce traitement, ses bagages contiennent des sondes LoFric® prescrites par un médecin.

Certains des produits LoFric peuvent contenir de l'eau stérile et ne doivent être ouverts qu'au moment de les utiliser. Dans la mesure du possible, merci de procéder au contrôle douanier ou à tout autre examen des bagages avec discrétion, afin de respecter l'intimité du porteur de cette carte.

Zollerklärung



Der Inhaber dieser Erklärung leidet unter einer Blasenfunktionsstörung (Schwierigkeiten die Blase zu entleeren). Das Gepäck beinhaltet medizinische Hilfsmittel (LoFric® Katheter), die von einem Arzt verordnet wurden, um die Blasenentleerung zu ermöglichen.

Je nach Produktausführung enthält der LoFric Katheter steriles Wasser und sollte nicht vor der unmittelbaren Produktnutzung geöffnet werden. Bitte nehmen Sie Rücksicht und führen Sie die Zollprüfung oder weitere erforderliche Überprüfungen des Gepäcks möglichst diskret durch.

Declaración para aduanas



El propietario de la tarjeta sufre una disfunción en el vaciado de la vejiga y, por prescripción médica, necesita usar sondas urinarias para vaciar la vejiga. El equipaje contiene sondas LoFric® que han sido recetadas por un médico especialista y que se emplean para solventar este problema.

Las sondas LoFric pueden contener agua estéril y no deberán ser abiertas antes de su utilización. Para preservar la intimidad de los usuarios de estos productos, por favor, procedan al examen del equipaje con discreción.

Dichiarazione per la dogana



Il titolare di questo certificato soffre di disfunzioni urinarie ed ha la necessità medica di svuotare la vescica attraverso l'uso di cateteri. Il bagaglio contiene cateteri LoFric® prescritti dal medico.

I prodotti LoFric possono contenere acqua sterile e non devono essere aperti fino al momento dell'utilizzo per preservarne tale sterilità. Siete pregati di condurre i necessari controlli doganali ed eventuali altre verifiche con discrezione al fine di rispettare la privacy del titolare di questo certificato.

无节制 - 卡



持此卡人患糖尿病/排泄（无节制的）。

行装包括无节制打扰时所用之附属品，同时一些必要的药物。因此，在海关检查站或其他机构检查行装时，请予以适当考虑谨慎处理。

（丹麦无节制协会，请看后面）

Tulli - ilmoitus



Tämän kortin haltijalla on rakon tyhjentämishäiriö ja lääketieteellinen peruste käyttää katetreja rakon tyhjentämiseen. Matkatavaroiden joukossa on LoFric® katetreja, jotka lääkäri on määrännyt käytettäväksi rakon tyhjentämiseen.

LoFric - tuotteet saattavat sisältää steriiliä vettä, eikä niitä tulisi avata ennen käyttöä. Tulli- tai turvatarkastus tulisi suorittaa hienotunteisesti ja kortinhaltijan yksityisyyttä kunnioittaen.

失禁者カード



このカードの保持者は失禁症患者です。

荷物には失禁症状のための用具、必要医薬品が含まれています。税関、その他の検査は慎重、かつ内密にお願い致します。

（デンマーク失禁症者協会：裏面参照）

Таможенная декларация



Обладатель этой карточки страдает недержанием мочи и ему по медицинским указаниям необходимо пользоваться катетером для опорожнения мочевого пузыря. По предписанию врача его багаж включает LoFric катетер для мочеиспускания.

LoFric катетер может содержать стерильную воду и не должен открываться до момента пользования. Просьба, поэтому, производить таможенный досмотр и другого рода досмотр багажа как можно тактичнее.

بطاقة محتفظة بـ "سلس" :
عدم استهلاك البول .
حامل / با ملة هذه البطاقة صاب /
ما يتبعه / تبويل / اعراج البراز
الغير اراني السلس .
محتوي القطنية على علاج اللانتمال
في حالة التبول الغير اراني ،
وربما توجد بعض الاطوية الضرورية .
اللتفتيش الحركي او اي يتفتيش من
نوع اخر للامعة هيرجو ان يتم
با احتياط وتحفظ مع مراعاة السعور
ورفضية المريض وذلك لانها با اسبابية .
نفاية "سلس" الدا تمركية ،
انظر الصفحة الخلفية .

